

הכינוס הבינלאומי ה-24 לגניאלוגיה יהודית

24TH IAJGS INTERNATIONAL CONFERENCE ON JEWISH GENEALOGY

מלון רנסנס ירושלים, 4 – 9 ביולי, 2004



חברה הגניאלוגיה הישראלית

חברים ועמיתים,

החברה הגניאלוגית הישראלית שמחה להזמין אתכם לכינוס הבינלאומי ה-24 לגניאלוגיה יהודית אשר יתקיים בירושלים בימים ראשון עד ששי, ט"ו – כ' בתמוז תשס"ד, 4 – 9 ביולי 2004 במלון רנסנס.

הוועדה המארגנת של הכינוס לא חסכה כל מאמץ במטרה להגיע להצלחה מרבית של כינוס זה, המהווה במה נרחבת לשיתוף פעולה, החלפת מידע ורעיונות, הרחבת מסגרות המחקר.

החברה, בשיתוף פעולה עם מוסד "יד ושם" ואנשי אקדמיה מהאוניברסיטה העברית בירושלים, בנו תכנית עשירה ומלאה במגוון הרצאות ונושאים. במהלך הכינוס יינתנו קרוב ל-150 הרצאות, דיונים ומצגות מחשב (PowerPoint). חדר מחשבים וחדר משאבים יעמדו לרשות המשתתפים, ויתקיימו מפגשי קבוצות SIG.

מומלץ לבקר בארכיונים המרכזיים הנמצאים בירושלים, כמו ארכיון "יד ושם", בית הספרים הלאומי והאוניברסיטאי באוניברסיטה העברית (גבעת רם), הארכיון המרכזי לתולדות העם היהודי, הארכיון הציוני המרכזי ועוד. במשך שבוע הכינוס מרבית הארכיונים יהיו פתוחים לקהל משתתפי הכינוס מעבר לשעות הרגילות. מנהלי הארכיונים יציגו את האוצרות המכוננים בכל אחד מהם, ומתנדבי החברה הגניאלוגית הישראלית יסייעו בתרגום מסמכים. הסעה מסודרת במסלול הארכיונים מהמלון הלוך וחזור תעמוד לרשות המשתתפים. על מנת לעזור לכם להתמצא בארכיון "יד ושם" יגיעו למלון אנשי הארכיון ויתנו הדרכה אישית למעוניינים.

תכנית הרדיו המשודרת מדי יום ב"קול ישראל" רשת ב', "המדור לחיפוש קרובים" תקדיש זמן למספר בקשות מצומצם של באי הכינוס. אנא שלחו בהקדם האפשרי את פרטי האנשים ו/או המשפחות אותם אתם מבקשים לחפש על מנת שניתן יהיה לבחור את הבקשות שיעלו לשידור.

"שאל את המומחה" במפגשים אישיים או בקבוצות מצומצמות יתקיימו במשך כל ימי הכינוס. הרשמה לפעילות זו תתבצע במלון על בסיס "כל הקודם זוכה".

ההרשמה לכינוס נפתחה! אנא קראו בעיון את המידע המצורף לפני מילוי טפסי ההרשמה.

עוד בתכנית: טיולים לפני ואחרי הכינוס. פרטים מלאים באנגלית מופיעים באתר הכינוס. נא להקדיש תשומת לב מיוחדת לסיור הגניאלוגי בצפת, שיתקיים אחרי הכינוס.

אנא בקרו באתר הכינוס: www.ortra.com/jgen2004 על מנת להתעדכן. אנו גם ממליצים להצטרף לקבוצת הדיון: Jerusalem 2004 Discussion Group, תוכלו לעשות זאת דרך אתר החברה: www.isragen.org.il פרטים בדף הבית.

בברכה,

יו"ר הוועדה המרכזת
ז'אן פייר סטרוויס
איתן שילה
פרופ' דניאל וגנר



בשיתוף "יד ושם"



בחסות ראש העיר
ירושלים

תכנית הכינוס

תכנית הכינוס כוללת הרצאות שיינתנו במליאה, וכן פעילויות מקבילות שיכללו הרצאות, סדנאות בנושאים שונים וביניהן סדנאות מחשב, דיונים בצוות (panel) ומצגות בתוכנת Power Point, עם מרצים ישראלים ובינלאומיים ממדרגה ראשונה.

ההיקף הרחב של נושאי ההרצאות מבטיח עיסוק בסוגיות כגון קהילות יהודיות ברחבי העולם; אונומסטיקה (חקר השמות) יהודית; כתב solitreo וכתבים עתיקים אחרים שפיענוחם נחוץ כדי לפתור חידות האצורות במסמכים מקוריים; דמוגרפיה; הכוחות הפועלים בהיסטוריה ודגמי הגירה; עלייה לארץ; גנטיקה וגניאלוגיה; מקורות גניאלוגיים מיוחדים, החל מהספרות הרבנית, דרך מקורות כמו האנציקלופדיה הרוסית, ועד לאינטרנט; סדנאות מיוחדות בתחום רחב, החל מכיתות מתחילים עד להצעות איך לפרסם את תולדות המשפחה.

מושבים מיוחדים, שיתקיימו ב"יד ושם", יתמקדו בחקר השואה.

מתוכננים מושבים מיוחדים בשיתוף עם מדענים מהאוניברסיטה העברית.

מרכיב חדש בכינוס זה הוא הצגה רצופה וממוחשבת של מצגות גניאלוגיות.

בחדר הוידאו ניתן יהיה לצפות בסרטים דוקומנטריים בעלי עניין יהודי וגניאלוגי.

תכנית ראשונית

יום ראשון, 4 ביולי, 2004

13:40 – 18:05 מושבים מקבילים

19:30 – 22:00 קבלת פנים ומושב פתיחה

יום שני, 5 ביולי, 2004

08:00 – 12:25 מושבים מקבילים

12:25 – 13:40 הפסקת צהרים והסעה ל"יד ושם"

13:40 – 14:25 מושב מליאה ב"יד ושם"

14:35 – 17:10 מושבים מקבילים ב"יד ושם"

17:15 – 18:00 סיור מיוחד במוזיאון החדש לתולדות השואה ובהיכל השמות

18:00 – 22:00 ערב מיוחד לציון יובל להיווסדה של "יד ושם", כולל ארוחת ערב קלה (בחירה)

הסעה חזרה אל מלון רנסנס

יום שלישי, 6 ביולי, 2004 (ט"ז בתמוז)

08:00 – 12:25 מושבים מקבילים

12:25 – 13:40 הפסקת צהרים

13:40 – 18:05 מושבים מקבילים

20:30 ארוחת ערב קלה לשבירת הצום (בחירה)

יום רביעי, 7 ביולי, 2004

08:00 – 12:25 מושבים מקבילים

12:25 – 13:40 הפסקת צהרים

13:40 – 18:05 מושבים מקבילים

20:00 אירוע ערב

יום חמישי, 8 ביולי, 2004

08:00 – 12:25 מושבים מקבילים

12:25 – 13:40 הפסקת צהרים

13:40 – 18:05 מושבים מקבילים

20:30 ארוחת ערב חגיגית, דברי סיכום, טקס הענקת פרסי IAJGS (בחירה)

יום שישי, 9 ביולי, 2004

08:00 – 13:05 מושבים מקבילים (מושב אחד באנגלית ושניים בעברית)

רשימת מרצים חלקית

Rita Bogdanova, ארכיונאית בארכיון ההיסטורי בריגה, לטביה
Stanley Diamond, מנהל JRI Poland
Guilherme Faiguenboim, מחבר המילון לשמות משפחה ספרדיים, ברזיל
Dr. Stephen Morse, יוצר מכשירי חיפוש גניאלוגיים, ארצות הברית
Jürgen Sielemann, ארכיונאי בארכיון הממלכתי בהמבורג, גרמניה
Prof. Karl Skorecki, גנטיקאי, הטכניון והמרכז הרפואי רמב"ם, חיפה
הרב מאיר וונדר, מחבר "מאורי גליציה - אנציקלופדיה לחכמי גליציה"

אפשרויות מחקר

בשטחי המלון יעמדו לרשות משתתפי הכינוס חדר מחשבים, חדר ספרייה ומקורות מידע, וחדר מכירות ותצוגות.

החברה הגניאלוגית הישראלית שמחה להודיע על רשימה מעודכנת של חומר גניאלוגי שניתן למצוא באתר:
[list of the main Archives and Resources in Israel](#)

בין מסדי הנתונים שמוסדות שונים הסכימו להעמיד לרשות משתתפי הכינוס:

- ✓ אוסף אילנות היוחסין מבית התפוצות, תל אביב.
- ✓ רישומים הקשורים להעפלה (עלייה בלתי חוקית) לארץ, ממוזיאון ההעפלה בעתלית.

"יד ושם", המאגר הגדול ביותר בעולם לתיעוד השואה, יאפשר למשתתפי הכינוס לבקר בארכיונים במקום. בין יתר המאגרים נמצאים ב"יד ושם" המסדים הבאים:

- ✓ מסד הנתונים של דפי העד מ"היכל השמות", ובו כשלושה מיליון רישומים.
- ✓ מפתח ארולסן (Arolsen) של הצלב האדום הבינלאומי, עם כארבעה עשר מיליון רישומים.

חברות קדישא בירושלים הביעו נכונות לעזור בגישה לרישומים שלהם, בצורה פשוטה ומהירה.

הארכיון הציוני המרכזי יספק חלק מהשירותים שניתנו בזמנו על ידי המדור לחיפוש קרובים של הסוכנות היהודית.

הארכיון המרכזי לתולדות העם היהודי, יסייע למעוניינים לאתר חומר ומסמכים במאגר. בשל מגבלה של מקום בארכיון, יוכלו לשהות בו עד 12 אנשים בשעת מחקר. מספר המחשבים מוגבל ולכן ניתן יהיה לעבוד עם מחשב נישא פרטי. על מנת להקל על התהליך, המעוניינים מתבקשים להקדים ולשלוח את הבקשות אל: הארכיון המרכזי לתולדות העם היהודי, ת.ד. 1149 ירושלים 91010, טלפון: 02 – 5365716, פקס: 02 – 5667686, דואר אלקטרוני: archives@vms.huji.ac.il. על הבקשה (בכתב קריא וברור) לכלול את: פרטי המבקש, לאיזה מסמכים מעוניינים להגיע, שמות מקומות באותיות לטיניות (אנגלית או בשפה המקורית). ניתן לפנות גם בשאלות מקדימות איך וכיצד להתחיל חיפוש בארכיון זה.

מתנדבי החברה הגניאלוגית הישראלית הכינו מספר מאגרי מידע ומסדי נתונים חדשים, שיופצו בתקליטור מיוחד בין משתתפי הכינוס. התקליטור יכיל את החומרים הבאים:

- ✓ רשימת האנדרטות שהוקמו בישראל לזכר קהילות שהושמדו בשואה
[The Memorials of Vanished Communities](#)
- ✓ המפקד האחרון של האוכלוסייה היהודית בארץ ישראל, שהוזמן על ידי משה מונטיפיורי
[1875 Last Census of the Jewish Population of Eretz Israel](#)
- ✓ "חלקת מחוקק", תרגום ומפתוח של כתובות על מצבות יהודיות בהר הזיתים - [Helkat Mehokek](#)
- ✓ מפתח לאוסף עצי המשפחה של פאול יעקובי - [Index of the Paul Jacobi Collection of Family Trees](#)
- ✓ מדריך למחקר גניאלוגי בקהילות הספרדיות והמזרחיות
[The Guidebook of Sephardic and Mizrahi Genealogical Research in Israel](#)
- ✓ מפתח לאוסף ארכיונים פרטיים
[Index of Family and Private Archives at the Central Archives for the History of the Jewish People](#)
- ✓ חומר ארכיוני כללי - [Archives and Archival Material for Genealogical Use in Israel](#)
- ✓ שינויי שמות בתקופת המנדט (1921-1948) - [Name Changes from the Palestine Gazette](#)

הרשמה (בש"ח כולל מע"מ)

הרשמה מאוחרת לתשלום מתאריך 2 במאי, 2004	הרשמה מוקדמת לתשלום עד לתאריך 1 במאי, 2004	
950 ₪	800 ₪	יחיד, הרשמה מלאה ¹
1400 ₪	1200 ₪	זוג, הרשמה מלאה ²
350 ₪	295 ₪	יחיד, הרשמה יומית ³
950 ₪	600 ₪	מרצה, הרשמה מלאה ¹
350 ₪	275 ₪	מרצה, הרשמה יומית ³
130 ₪	130 ₪	כרטיסים נוספים עבור קבלת פנים ביום ראשון, 4 ביולי, 2004
95 ₪	95 ₪	ערב מיוחד ב"ד ושם" ביום שני, 5 ביולי, 2004
130 ₪	130 ₪	ארוחת ערב קלה (י"ד בתמוז) ביום שלישי, 6 ביולי, 2004
255 ₪	255 ₪	ארוחת ערב חגיגית ביום חמישי, 8 ביולי, 2004

1. דמי הרשמה מלאים עבור יחיד/מרצה כוללים:

- ✓ השתתפות בהרצאות ודיונים
- ✓ ספר תקצירים הכולל תקצירי ההרצאות, ביוגרפיה של המרצים, ומאגר משפחות של משתתפי הכינוס (Family Finder)
- ✓ תקליטור הכינוס המכיל מאמרים מלאים של ההרצאות.
- ✓ תקליטור מיוחד אשר הופק ע"י החברה הגניאלוגית הישראלית המכיל מאגרי מידע ובסיסי נתונים
- ✓ תכנית הכינוס
- ✓ רשימת משתתפים
- ✓ תיק הכינוס
- ✓ תג הכולל מידע אשר הוגש עבור מאגר המשפחות
- ✓ הסעה ב- *Genealogy Bus* אל הארכיונים בירושלים (ימים שני – חמישי)
- ✓ הסעה מהמלון אל "ד ושם" וחזרה ביום שני.
- ✓ כניסה ליחיד לקבלת הפנים ביום ראשון

2. דמי הרשמה מלאים לזוג כוללים:

- ✓ דמי הרשמה מלאים ליחיד כפי שמפורט בסעיף #1 למעלה.
- ✓ בן/ת זוג זכאי לחבילת דמי ההרשמה המלאים ליחיד כפי המפורט בסעיף #1 למעלה פרט לספר התקצירים, תקליטור הכינוס, התקליטור המיוחד אשר הופק ע"י החברה הגניאלוגית הישראלית ותיק הכינוס.

3. הרשמה יומית ליחיד/מרצה כוללת:

- ✓ השתתפות בהרצאות ודיונים ביום הנבחר
- ✓ תוכנית הכינוס
- ✓ תג ללא המידע הנוסף אשר הוגש עבור מאגר המשפחות

מתנה מיוחדת!

100 הנרשמים הראשונים לכל הכינוס יקבלו את הספר:

"מדריך למחקר גניאלוגי יהודי בישראל" מאת סליאן אמדור זק והחברה הגניאלוגית הישראלית - באדיבות הוצאת "אבותינו".

המדריך (כריכה קשה, ע' 229, מהדורה מחודשת ומתוקנת) הוא קריאת חובה לכל מי שמתכנן מחקר גניאלוגי בישראל. זהו ניסיון ראשון להוציא מדריך מקיף למקורות הגניאלוגיים המצויים בארץ. הספר, הבהיר והקריא, הוא נכס בעל ערך רב לכל חוקר. עשר שנים לאחר פרסום המהדורה הראשונה, רוב החומר שבמדריך עדיין רלוונטי (אם כי לא מלא). את תוכן העניינים, עם כתובות ומספרי טלפון מעודכנים ניתן למצוא באתר האינטרנט של החברה הגניאלוגית הישראלית:

<http://www.isragen.org.il/BIB/JGR/jgrMain.htm>



מפגשי קבוצות דיון מיוחדות (SIG)

למשתתפים שאינם מכירים את נושא ה-SIG. אלו הן קבוצות דיון בעלות עניין מחקר-חיפוש משותף שהתארגנו במשך השנים במסגרת IAJGS. הפעילות נעשית בדרך כלל דרך אתר JewishGen. פגישות אלו במהלך כנסים שנתיים מאפשרות את ההתכנסות פנים אל פנים, הכרות אישית, הרחבת אופקים ודיון. חלק מהקבוצות נוהגות לקיים ארוחות, חלק מקיימות מפגשים על קפה ועוגה וחלק רק מפגש לשיחה ודיון. בדרך כלל משתתפים במפגשים אלו מי שכבר משתייך לקבוצות הדיון. זמן הכינוס הינו הזדמנות לחברים נוספים להצטרף.

לכל הפגישות הנ"ל דרושה הרשמה מראש! ארוחות וכיבוד – בתשלום.האוכל הוא גלאט כשר. המפגשים יתקיימו עם מינימום של 10 משתתפים.

להלן תכנית הפגישות של קבוצות הדיון המיוחדות בשבוע הכינוס:

	שם קבוצת הדיון	תעריפי הרשמה(כולל מע"מ)
1.	Anglo-Jewish SIG Meeting	ללא תשלום
2.	Belarus SIG Luncheon	135 ₪
3.	Belarus SIG Meeting	ללא תשלום
4.	Bialystok "BialyGen" SIG Meeting	ללא תשלום
5.	BOF Belchatow, Poland Meeting	ללא תשלום
6.	BOF Kolbuszowa Region Research Group Meeting	ללא תשלום
7.	BOF Kopcheve (Kapciamiestis), Lithuania Meeting	ללא תשלום
8.	BOF Kremenets Shtetl Co-op Meeting	ללא תשלום
9.	BOF Pinsk Meeting	ללא תשלום
10.	BOF Posen, Prussia Meeting	ללא תשלום
11.	BOF Suchostaw Region Research Group Meeting	ללא תשלום
12.	BOF Suwalk - Lomza Meeting	ללא תשלום
13.	BOF Zamosc Kaffeklatsch	65 ₪
14.	BOF Zamosc Meeting	ללא תשלום
15.	BOF Zdunska-Wola Kaffeklatsch	65 ₪
16.	Bohmer SIG Kaffeklatsch	65 ₪
17.	Bohmer SIG Meeting	ללא תשלום
18.	Czestochowa-Radomsko Area Research Group Meeting	ללא תשלום
19.	German SIG Luncheon	135 ₪
20.	Gesher Galicia SIG 11 th Anniversary Luncheon	135 ₪
21.	Gesher Galicia SIG Meeting	ללא תשלום
22.	Hungary SIG Luncheon	135 ₪
23.	Hungary SIG Meeting	ללא תשלום
24.	JRI-Poland SIG Luncheon	135 ₪
25.	Kielce-Radom SIG Meeting	ללא תשלום
26.	LARG (The Lodz Area Research Group) Meeting	ללא תשלום
27.	Latvia SIG Luncheon	135 ₪
28.	Latvia SIG Meeting	ללא תשלום
29.	Litvak SIG Kaffeklatsch	65 ₪
30.	Litvak SIG Meeting	ללא תשלום
31.	Rokiskis & Kupiskis SIG Meeting	ללא תשלום
32.	Sefard SIG Meeting	ללא תשלום
33.	South Africa SIG Luncheon	135 ₪
34.	Ukraine SIG Luncheon	135 ₪
35.	Ukraine SIG Meeting	ללא תשלום
36.	SIG-ROM (Roumania) Meeting	ללא תשלום
37.	Tapuz Forum Meeting (in Hebrew)	ללא תשלום

פגישה על כוס קפה = Kaffeklatsch; ארוחת צהרים = Luncheon; פגישה = Meeting

להלן תאריכי הפגישות לארוחת צהרים אשר להם נקבע מועד:

יום ראשון, 4 ביולי	יום שני, 5 ביולי	יום שלישי, 6 ביולי	יום רביעי, 7 ביולי	יום חמישי, 8 ביולי
JRI-Poland SIG Luncheon	Latvia SIG Luncheon	י"ז בתמוז אין מפגשים הכוללים כיבוד	Hungary SIG Luncheon	Gesher Galicia SIG 11th Anniversary Luncheon
German SIG Luncheon	Ukraine SIG Luncheon		South Africa SIG Luncheon	Belarus SIG Luncheon

תאריכים ושעות סופיים של כל המפגשים יפורסמו בסמוך למועד הכינוס.

עותקים נוספים של חומר הכינוס

ניתן לרכוש עותקים נוספים מהפריטים הבאים המצויים בתיק הכינוס:

- ✓ **ספר תקצירים** הכולל את תקצירי ההרצאות, ביוגרפיה של המרצים, ומאגר משפחות של משתתפי הכינוס (Family Finder)
- ✓ **תקליטור הכינוס** המכיל מאמרים מלאים של ההרצאות.
- ✓ **תקליטור מיוחד** אשר הופק ע"י החברה הגניאלוגית הישראלית המכיל מאגרי מידע ובסיסי נתונים. לקראת הכינוס הבינלאומי ה-24 לגניאלוגיה יהודית של IAJGS (האיגוד העולמי של החברות הגניאלוגיות היהודיות) מוציאה החברה הגניאלוגית הישראלית תקליטור CD-ROM המכיל את הפרוייקטים הגניאלוגיים שהכינה החברה. התקליטור מכיל תרגום ומפתוח של מקורות יהודיים, וכן רשימות מעודכנות של ארכיונים בישראל, המכילים מסמכים בעלי ערך גניאלוגי רב.

הערה חשובה!

מאמרים מלאים של הרצאות הכינוס יופיעו בתקליטור הכינוס בלבד! גרסה מודפסת של **קובץ המאמרים (ספר מאמרים)** תימכר עפ"י דרישה בתנאי שתיהיה כמות מינימלית של הזמנות מראש.

מחירים (כולל מע"מ):*

- ✓ העתק נוסף של ספר תקצירים ₪ 160
- ✓ ספר מאמרים ₪ 265
- ✓ העתק נוסף של תקליטור הכינוס ₪ 55
- ✓ העתק נוסף של התקליטור המיוחד ₪ 105

ספל למזכרת

ניתן לרכוש את ספל הכינוס עשוי קרמיקה ועם לוגו הכינוס כמזכרת להשתתפותך בכינוס הבינלאומי ה-24 לגניאלוגיה יהודית, ירושלים 2004. רק מספר מצומצם של ספלים ניתן יהיה לרכוש במקום, לכן אם הינך מעוניין/נת, אנו ממליצים להקדים ולהזמין מראש.

מחיר ליחידה* 35 ₪

* אם הנך מעוניין/נת שהפריטים יישלחו לביתך, תחויב בתוספת של 35₪ עבור דמי טיפול ומשלוח.

שפה

הרשמה - ההרשמה לבעלי מחשב ותקשורת מחשבים מתבצעת דרך אתר הכינוס, באמצעות טופס מקוון. המידע בעברית נועד להקל למי שעדיין לא השתתף בכינוסים אלו ואינם מכירים את הליך ההרשמה. ההסבה לעברית נעשתה במקביל לשדות באתר, כך שגם המתקשים באנגלית יוכלו להירשם דרך האתר. לאלו שאין להם נגישות לאתר הכינוס, יוכלו לשלוח את טפסי ההרשמה בדואר או בפקס אל מזכירות הכינוס.

הרצאות - אנגלית היא השפה הרשמית של הכינוס, ולכן רק מספר קטן של הרצאות יינתנו בעברית. חלק מההרצאות והדיונים באנגלית ילוו בתרגום סימולטני. מספר מצומצם של הרצאות יינתנו בשתי השפות.

סיורים - הסיור הגניאלוגי המתקיים אחרי הכינוס ילוו בהדרכה באנגלית.

לינה

הכינוס יתקיים במלון רנסנס ירושלים, אשר ממוקם בכניסה לעיר. מלון רנסנס הוא מלון גלאט כשר אשר מציע ללנים בו רמה גבוהה של נוחות ושירות.

התחבורה הציבורית בירושלים אשר מגיעה למלון: 6, 13, 18, 21, 23, 27, 39 למגיעים מחוץ לעיר בתחבורה ציבורית: יש לרדת בתחנה המרכזית ומשם לקחת אחד מהאוטובוסים הנ"ל. ניתן גם לשקול הליכה ברגל.

למעוניינים ניתן להזמין חדרי לינה במלון רנסנס דרך חברת ארטרא, מזכירות הכינוס, במחירים מוזלים.

מחירי לינה (בש"ח כולל מע"מ)¹

מחיר ללילה לאדם	
255 ₪ למבוגר בחדר זוגי ²	אגף רנסנס (בניין מרכזי ואגף הכינוס)
435 ₪ למבוגר בחדר ליחיד ³	
160 ₪ לילד בחדר הורים	
185 ₪ לילד בחדר נפרד (מינימום 2 ילדים)	
215 ₪ למבוגר בחדר זוגי ²	אגף רויאל
370 ₪ למבוגר בחדר ליחיד ³	
135 ₪ לילד בחדר הורים	
170 ₪ לילד בחדר נפרד (מינימום 2 ילדים)	

הערות חשובות:

1. המחירים הנ"ל מחושבים לפי \$1 = 4.5 ₪ וכוללים לילה אחד, ארוחת בוקר ישראלית מלאה, דמי שירות ומע"מ בגובה 17%.
2. משתתפים המעוניינים ללון בחדר אחד מתבקשים לשלוח את טפסי ההרשמה יחד ולציין על גבי הטפסים את שם האדם איתו/ה הם מעוניינים ללון. אלו המחפשים שותפים יכולים לשלוח הודעה ב – Jerusalem 2004 Discussion Forum דרך אתר הכינוס.
3. מספר החדרים ליחידים מוגבל.
4. מספר החדרים עם חיבור לאינטרנט מוגבל, ומצוי באגף רנסנס בלבד. המעוניינים מתבקשים לציין זאת בטופס ההרשמה.
5. לאנשים עם מוגבלות פיזית מומלץ להזמין חדרים באגף רנסנס.

סיור גניאלוגי

יום ראשון, 11 ביולי, 2004

יציאה מהמלון לביקור במוזיאון האיטלקי לאמנות יהודית בירושלים. משם נמשיך לביקור במרכז מורשת יהדות בבל באור יהודה ובסיומו נצפין אל צפת (כולל הפסקת צהרים). סיור אחה"צ בעיר צפת. תוכנית בחסות קרו צפת. ארוחת ערב ולינה במלון רות רימונים בצפת או דומה.

יום שני, 12 ביולי, 2004

יציאה מהמלון לאחר ארוחת הבוקר והמשך הסיור בעיר צפת כולל ביקור במוזיאון למורשת היהדות הדוברת הונגרית. אחרי הפסקת צהרים נמשיך אל קיבוץ לוחמי הגטאות לביקור במוזיאון והרצאה. ארוחת ערב ולינה בנהריה במלון פארק פלאזה או דומה.

יום שלישי, 13 ביולי, 2004

נסיעה מנהריה לחיפה וביקור במוזיאון ההעפלה וחיל הים. נמשיך לעתלית לביקור הכולל הרצאה, ואחריה נחזור לתל אביב. ביקור בבית התפוצות בתל אביב. פיזור בבתי מלון מרכזיים בתל אביב ללנים בעיר.

מחירים*:

אדם בחדר זוגי	1600 ₪
אדם בחדר ליחיד	1970 ₪

*המחירים כוללים:

- ✓ המחירים הנ"ל מחושבים לפי \$1 = 4.5 ₪ וכוללים מע"מ בגובה 17%.
- ✓ לינה לשני לילות כולל ארוחת בוקר ישראלית מלאה ודמי שירות.
- ✓ שלושה ימי סיור מלאים באוטובוס מפואר עם מדריך מוסמך באנגלית.
- ✓ שתי ארוחות ערב
- ✓ דמי כניסה כנדרש

*המחירים אינם כוללים:

- ✓ ארוחות צהרים
- ✓ תשר והוצאות אישיות אחרות

* הסיור יתקיים עם מינימום של 15 משתתפים.

טופס הרשמה ותנאי תשלום

רצ"ב טופס הרשמה לכינוס. ניתן למלא ולשלוח אותו אל מזכירות הכינוס בפקס, בדואר או בדואר אלקטרוני לכתובת המופיעה למטה. גובה דמי ההרשמה יקבע לפי יום קבלת התשלום בפועל במזכירות הכינוס.

למשלמים בצ'קים, ניתן לשלם בשני תשלומים: תשלום ראשון לתאריך פירעון ה- 1 במאי, 2004 ותשלום שני לתאריך פירעון ה- 1 ביוני, 2004. את הצ'קים יש לרשום לפקודת חברת ארטרא.

למשלמים בכרטיסי אשראי, ניתן לשלם בתשלומים במסלול קרדיט.

ביטול השתתפות ו/או סידורי לינה

על ביטול ההשתתפות יש להודיע בכתב למזכירות הכינוס. דמי ביטול יחוייבו עפ"י הפירוט הבא:	
יחזרו דמי ההשתתפות במלואם בניכוי 100 ₪ דמי טיפול	עד ה- 15 במאי, 2004 -
50% החזר	מ- 16 במאי – 15 ביוני, 2004 -
לא יהיו החזרים	מ- 16 ביוני, 2004

על ביטול סידורי לינה יש להודיע בכתב למזכירות הכינוס עד לתאריך 10 ביוני, 2004. למבטלים עד למועד זה יוחזר התשלום בניכוי 100 ₪ דמי טיפול. לאחר מועד זה יגבו 100 ₪ דמי טיפול בתוספת לילה אחד.

מזכירות הכינוס

ארטרא, רחוב נירים 1, ת.ד. 9352, תל אביב 61092
טל: 6384444 – 03, פקס: 6384455 – 03, דואר אלקטרוני: igen2004@ortra.com
אתר אינטרנט: www.ortra.com/igen2004



THE 24TH IAJGS INTERNATIONAL CONFERENCE ON JEWISH GENEALOGY
 RENAISSANCE JERUSALEM HOTEL, JULY 4-9, 2004
 Hosted by the Israel Genealogical Society

REGISTRATION FORM טופס הרשמה

נא למלא את כל הפרטים בשפה האנגלית באותיות גדולות

ארטרא בע"מ, ת.ד. 9352, תל אביב 61092; טלפון: 03 – 6384444; פקס: 03 – 6384455; דואר אלקטרוני: jgen2004@ortra.com

*Title תואר Mr. Mrs. Ms. Miss Dr. Prof. Rabbi Adv.

*Given Name שם פרטי _____ Middle Initial _____ *Surname שם משפחה _____

ID# מספר ת.ז. _____

Badge Name שם על התג _____

*Address כתובת למשלוח דואר _____

*City ישוב _____ *ZIP/Postal Code מיקוד _____

*Country ארץ _____

*Telephone טלפון _____ Mobile phone נייד _____ Fax פקס _____

*Email דואר אלקטרוני _____

Website _____

REGISTRATION FEES דמי השתתפות

Item סוג הרשמה	Early Registration הרשמה מוקדמת until April 30, 2004		Late Registration הרשמה מאוחרת from May 1, 2004		מס' משתתפים Quantity
Individual, Full-Week Registration יחיד, הרשמה מלאה	<input type="checkbox"/>	₪ 800	<input type="checkbox"/>	₪ 950	לא מתאים
Individual and a Spouse, Full-Week Registration זוג, הרשמה מלאה	<input type="checkbox"/>	₪ 1200	<input type="checkbox"/>	₪ 1400	לא מתאים
Individual, Daily Registration: יחיד, השתתפות יומית ☐ Sun. ראשון ☐ Mon. שני ☐ Tue. שלישי ☐ Wed. רביעי ☐ Thu. חמישי ☐ Fri. שישי	<input type="checkbox"/>	₪ 295	<input type="checkbox"/>	₪ 350	לא מתאים
Speaker, Full-Week Registration: מרצה, הרשמה מלאה	<input type="checkbox"/>	₪ 600	<input type="checkbox"/>	₪ 950	לא מתאים
Speaker, Daily Registration: מרצה, השתתפות יומית ☐ Sun. ראשון ☐ Mon. שני ☐ Tue. שלישי ☐ Wed. רביעי ☐ Thu. חמישי ☐ Fri. שישי	<input type="checkbox"/>	₪ 275	<input type="checkbox"/>	₪ 350	לא מתאים
Extra Ticket (s) for Get-Together Cocktail on Sunday, July 4, 2004 כרטיסים נוספים לקבלת פנים ביום ראשון, 4 ביולי	<input type="checkbox"/>	₪ 130	<input type="checkbox"/>	₪ 130	#_____
Special Evening at Yad Vashem on Monday, July 5, 2004 ערב מיוחד ב"יד ושם", יום שני, 5 ביולי	<input type="checkbox"/>	₪ 95	<input type="checkbox"/>	₪ 95	#_____
Break the Fast Supper (17 Tamuz) on Tuesday, July 6, 2004 ארוחת ערב קלה (י"ז בתמוז), יום שלישי, 6 ביולי	<input type="checkbox"/>	₪ 130	<input type="checkbox"/>	₪ 130	#_____
Banquet on Thursday, July 8, 2004 ארוחת ערב חגיגית, יום חמישי, 8 ביולי Menu Choice: תפריט ☐ Fish דגים ☐ Chicken עוף ☐ Veg. צמחוני	<input type="checkbox"/>	₪ 255	<input type="checkbox"/>	₪ 255	#_____

Important note!

This section is relevant only if "Individual and a Spouse, Full-Week Registration" was selected!

In any other case separate registration forms are required!

יש למלא חלק זה רק במידה ובחר סוג הרשמה "זוג, הרשמה מלאה". בכל מקרה אחר יש למלא טפסי הרשמה נפרדים!

My spouse/partner plans to participate in the conference. בת/בן זוגי מתכנן להשתתף בכינוס.

*Title תואר Mr. Mrs. Ms. Miss Dr. Prof. Rabbi Adv.

*Given Name שם פרטי _____ Middle Initial _____ *Surname שם משפחה _____

Badge Name שם על התג _____

SIG GATHERINGS מפגשי קבוצות דיון מיוחדות

	SPECIAL INTEREST GROUP (SIG) NAME	REGISTRATION RATES	מס' משתתפים
1.	Anglo-Jewish SIG Meeting	ללא תשלום	# _____
2.	Belarus SIG Luncheon בלרוס - ארוחה	₪ 135	# _____
3.	Belarus SIG Meeting בלרוס - פגישה	ללא תשלום	# _____
4.	Bialystok "BialyGen" SIG Meeting ביאליסטוק - פגישה	ללא תשלום	# _____
5.	BOF Belchatow, Poland Meeting בלכטוב, פולין - פגישה	ללא תשלום	# _____
6.	BOF Kolbuszowa Region Research Group Meeting	ללא תשלום	# _____
7.	BOF Kopcheve (Kapciamiestis), Lithuania Meeting	ללא תשלום	# _____
8.	BOF Kremenets Shtetl Co-op Meeting	ללא תשלום	# _____
9.	BOF Pinsk Meeting פינסק - פגישה	ללא תשלום	# _____
10.	BOF Posen, Prussia Meeting פוזנן, פרוסיה - פגישה	ללא תשלום	# _____
11.	BOF Suchostaw Region Research Group Meeting קבוצת מחקר איזור סוחצ'וב - פגישה	ללא תשלום	# _____
12.	BOF Suwalk - Lomza Meeting סוואלק - לומזה - פגישה	ללא תשלום	# _____
13.	BOF Zamosc Kaffeklatsch זמושץ' - קפה	₪ 65	# _____
14.	BOF Zamosc Meeting זמושץ' - פגישה	ללא תשלום	# _____
15.	BOF Zdunska-Wola Kaffeklatsch זדונסקה וולה - קפה	₪ 65	# _____
16.	Bohmer SIG Kaffeklatsch בוהמיה - מורביה - קפה	₪ 65	# _____
17.	Bohmer SIG Meeting בוהמיה - מורביה - פגישה	ללא תשלום	# _____
18.	Czestochowa-Radomsko Area Research Group Meeting קבוצת מחקר צ'נסטוחובה-רדום - פגישה	ללא תשלום	# _____
19.	German SIG Luncheon גרמניה - ארוחה	₪ 135	# _____
20.	Gesher Galicia SIG 11 th Anniversary Luncheon "גשר גליציה" - הקבוצה מציינת 11 שנים לפעילותה - ארוחה	₪ 135	# _____
21.	Gesher Galicia SIG Meeting "גשר גליציה" - פגישה	ללא תשלום	# _____
22.	Hungary SIG Luncheon הונגריה - ארוחה	₪ 135	# _____
23.	Hungary SIG Meeting הונגריה - פגישה	ללא תשלום	# _____
24.	JRI-Poland SIG Luncheon	₪ 135	# _____
25.	Kielce-Radom SIG Meeting אזור קילץ - ראדום - פגישה	ללא תשלום	# _____
26.	LARG (The Lodz Area Research Group) Meeting קבוצת מחקר איזור לודז' - פגישה	ללא תשלום	# _____
27.	Latvia SIG Luncheon לאטביה - ארוחה	₪ 135	# _____
28.	Latvia SIG Meeting לאטביה - פגישה	ללא תשלום	# _____
29.	Litvak SIG Kaffeklatsch ליטא - קפה	₪ 65	# _____
30.	Litvak SIG Meeting ליטא - פגישה	ללא תשלום	# _____
31.	Rokiskis & Kupiskis SIG Meeting	ללא תשלום	# _____
32.	Sefard SIG Meeting ספרדים - פגישה	ללא תשלום	# _____
33.	South Africa SIG Luncheon דרום אפריקה - ארוחה	₪ 135	# _____
34.	Ukraine SIG Luncheon אוקראינה - ארוחה	₪ 135	# _____
35.	Ukraine SIG Meeting אוקראינה - פגישה	ללא תשלום	# _____
36.	SIG-ROM (Roumania) Meeting	ללא תשלום	# _____
37.	Tapuz Forum Meeting (in Hebrew)	ללא תשלום	# _____

ADDITIONAL COPIES OF THE CONFERENCE MATERIAL

עותקים נוספים של חומר הכינוס

	ITEM	PRICE	כמות
1.	Additional copy of Syllabus העתק נוסף של ספר תקצירים	₪ 160	# _____
2.	Full Conference Proceedings ספר המאמרים	₪ 265	# _____
3.	Additional copy of Conference CD העתק נוסף של תקליטור הכינוס	₪ 55	# _____
4.	Additional copy of IGS Projects CD העתק נוסף של התקליטור המיוחד	₪ 105	# _____
5.	Conference Souvenir Mug ספל הכינוס למזכרת	₪ 35	# _____

FAMILY FINDER **חיפוש משפחה**

Enter up to 6 (six) surnames you are researching and their associated towns and countries. The first four entries will appear on your badge and all six in the Conference Family Finder. When possible, enter towns using their modern contemporary name, as they appear in "Where Once We Walked" or JewishGen's ShtetlSeeker.

על גבי תג השם יופיעו רק ארבעת השמות הראשונים. כל השמות יופיעו יחד בדפי FF של הכינוס. את שמות המקומות רצוי לקחת מתוך הספר Where Once We Walked (נמצא בספריה בירושלים ובתל אביב) או מהאתר המצוין בכתוב באנגלית.

Self משתתף

	<u>Surname</u> שם משפחה	<u>Town</u> עיר, עיירה, כפר	<u>Country</u> ארץ
1.	_____	_____	_____
2.	_____	_____	_____
3.	_____	_____	_____
4.	_____	_____	_____
5.	_____	_____	_____
6.	_____	_____	_____

Spouse בת / בן זוג

	<u>Surname</u> שם משפחה	<u>Town</u> עיר, עיירה, כפר	<u>Country</u> ארץ
1	_____	_____	_____
2	_____	_____	_____
3	_____	_____	_____
4	_____	_____	_____
5	_____	_____	_____
6	_____	_____	_____

PAYMENT **תשלום**

מצ"ב תשלום על סך של _____ ₪ עבור ארטרא בע"מ.

Bank Draft # **המחאה מספר** _____

Please charge my **אבקש לחייב כרטיס אשראי מסוג**

MasterCard/EuroCard **מאסטרכארד/יורוקארד** Visa **ויזה** American Express **אמריקן אקספרס** Diners **דינרס**

Card # **כרטיס #** _____ Expiry date **תוקף** _____

Credit card owner: **שם בעל הכרטיס** _____

Signature **חתימה** _____ Date **תאריך** _____



THE 24TH IAJGS INTERNATIONAL CONFERENCE ON JEWISH GENEALOGY
RENAISSANCE JERUSALEM HOTEL, JULY 4-9, 2004
Hosted by the Israel Genealogical Society

IGS QUESTIONNAIRE **מידע נלווה**

ARCHIVES & RESOURCES **ביקור בארכיונים בימי הכינוס**

1. Which archives in Jerusalem are you interested in visiting? **באיזה ארכיונים הינך מעוניין לבקר?**
- Yad Vashem **יד ושם**
 - Central Zionist Archives (CZA) **הארכיון הציוני המרכזי**
 - Central Archives for the History of the Jewish People (CAHJP) **הארכיון המרכזי לתולדות העם היהודי**
 - Jewish National & University Library (JNUL) **הספרייה הלאומית והאוניברסיטאית בגעת רם**

VOLUNTEER INFORMATION **מתנדבים**

2. Please indicate if you are willing to volunteer for any of these activities during the conference:
אנא ציין באיזה תחום הינך מוכן / מעוניין להתנדב במהלך שבוע הכינוס:
- Translation **תרגום** Languages: **שפות** _____
 - Resource Room **חדר משאבים**
 - Archives **ארכיונים**
 - General Help / Hospitality Desk **עזרה כללית / אירוח כללי / דלפק אירוח במלון**



THE 24TH IAJGS INTERNATIONAL CONFERENCE ON JEWISH GENEALOGY
 RENAISSANCE JERUSALEM HOTEL, JULY 4-9, 2004
 Hosted by the Israel Genealogical Society

TOURIST SERVICES FORM טופס הזמנת שירותי תיירות

נא למלא ולשלוח אל:

ארטרא בע"מ, ת.ד. 9352, תל אביב 61092; טלפון: 03-6384444; פקס: 03-6384455; דואר אלקטרוני: jgen2004@ortra.com

*Title תואר Mr. Mrs. Ms. Miss Dr. Prof. Rabbi Adv.

*Given Name שם פרטי _____ Middle Initial _____ *Surname שם משפחה _____

ID# מספר ת.ז. _____

Badge Name שם על התג _____

*Address כתובת למשלוח דואר _____

*City ישוב _____ *ZIP/Postal Code מיקוד _____

*Country ארץ _____

*Telephone טלפון _____ Mobile phone נייד _____ Fax פקס _____

*Email דואר אלקטרוני _____

Website _____

DAILY ACCOMMODATION RATES לינה

Dates: From מתאריך _____ To: עד תאריך _____ Total number of nights: סה"כ לילות: _____

בקשות מיוחדות	מחיר ללילה לאדם	
<input type="checkbox"/> חדר לא מעשנים	<input type="checkbox"/> 255 ₪ למבוגר בחדר זוגי* <input type="checkbox"/> 435 ₪ למבוגר בחדר ליחיד X 160 ₪ לילד בחדר הורים X 185 ₪ לילד בחדר נפרד (מינימום 2 ילדים)	אגף רנסנס (בניין מרכזי ואגף הכינוס)
<input type="checkbox"/> חיבור אינטרנט		
<input type="checkbox"/> חדר לא מעשנים	<input type="checkbox"/> 215 ₪ למבוגר בחדר זוגי* <input type="checkbox"/> 370 ₪ למבוגר בחדר ליחיד X 135 ₪ לילד בחדר הורים X 170 ₪ לילד בחדר נפרד (מינימום 2 ילדים)	אגף רויאל

* משתתפים המעוניינים ללון בחדר אחד מתבקשים לשלוח את טפסי ההרשמה יחד ולציין על גבי הטפסים את שם האדם איתו/הם מעוניינים ללון. אלו המחפשים שותפים יכולים לשלוח הודעה ב - Jerusalem 2004 Discussion Forum דרך אתר הכינוס.

הערות: _____

OPTIONAL TOUR סיור גניאלוגי, 11 - 13 ביולי, 2004 (בחירה)

אני מעוניין להשתתף בסיור הגניאלוגי. נא להזמין: 1600 ₪ לאדם בחדר זוגי 1970 ₪ לאדם בחדר ליחיד

PAYMENT תשלום

מצ"ב תשלום על סך של _____ ₪ עבור ארטרא בע"מ.

Bank Draft # המחאה מספר _____

Please charge my אבקש לחייב כרטיס אשראי מסוג

MasterCard/EuroCard מאסטרכארד/יורוקארד Visa ויזה American Express אמריקן אקספרס Diners דינרס

Card # כרטיס # _____ Expiry date תוקף _____

Credit card owner: שם בעל הכרטיס _____

Signature חתימה _____ Date תאריך _____